



VÁŠ DOPIS ZN.:

ZE DNE:

SPISOVÁ ZN.: CN/340/CN/12

ČÍSLO JEDNACÍ: 555/13/CN

VYŘÍZUJE: Ing. Petr Stehlík

TEL.: +420 377 224 260

MOB.: +420 777 357 964

E-MAIL: petr.stehlik@cnpk.cz

DATUM: 28.1.2013



Věc: Dodatečné informace č. 1 ze dne 28. 1. 2013

Dobrý den,

zadavatel **Centrální nákup, příspěvková organizace** se sídlem Veřejnická 663/56, Plzeň, PSČ 31800, IČ: 72046635, v rámci veřejné zakázky „**Drogistické zboží pro Plzeňský kraj (nově)**“ zadávané v otevřeném nadlimitním řízení dle § 21 odst. 1 písm. a) ve znění § 27 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZVZ“) na základě **Oznámení o zakázce** odeslaném do Věstníku veřejných zakázek dne 14.12.2012 a zveřejněném tamtéž pod evidenčním číslem **VZ 237660** dne 17.12.2012 předkládá následující dodatečné informace včetně přesného znění původních dotazů, které zadavatel obdržel dne 25.1.2013 prostřednictvím elektronické pošty. Zadavatel obdržel níže uvedené dotazy později než 6 pracovních dnů před uplynutím lhůty pro podání nabídek, přesto na tyto dotazy předkládá odpovědi v co nejkratší možné lhůtě.

Dotaz č. 1: V návaznosti na náš telefonický rozhovor bych Vás chtěla požádat o vysvětlení některých pojmů navrhované rámcové smlouvy.

Návrh rámcové smlouvy zmiňuje pojem „prováděcí smlouva“. Rádi bychom se zeptali, zda je znění budoucích Prováděcích smluv k dispozici, v případě, že ano, kde je můžeme získat.

Odpověď č. 1: Znění prováděcí smlouvy k dispozici není. Po zadání VZ bude na každém zúčastněném objednateli, aby uzavřel vlastní prováděcí smlouvu s poskytovatelem. Znění těchto prováděcích smluv závisí na dohodě mezi smluvními stranami a musí respektovat znění rámcové smlouvy uzavřené mezi poskytovatelem a Centrálním nákupem – prováděcí smlouvy nesmí být v rozporu se zněním RS.

Dotaz č. 2: Dále bychom se rádi informovali co je v návrhu RS myšleno pod pojmem „objednavatel“ - je to Centrální nákup, příspěvková organizace, nebo je pod tímto pojmem myšlena jednotlivá dílčí instituce z příloženého seznamu?

Odpověď č. 2: Objednatelem je v RS myšlena každá zúčastněná organizace Plzeňského kraje a Plzeňský kraj (uvedeny v příloze č. 1 ZD), který s poskytovatelem uzavře prováděcí smlouvu.

Dotaz č. 3: V článku 16. Závěrečné ustanovení, odstavec 16.13 RS je zmíněno, že k vypovězení smlouvy ze strany poskytovatele může dojít pouze v případě neplnění povinností objednavatele dle této rámcové smlouvy. Prosím byl byste tak laskav a upřesnil nám, kde jsou specifikovány Povinnosti Objednatele. Pokud jsme se nezmýlili, Rámcová smlouva tyto nedefinuje, RS hovoří a přesně specifikuje Povinnosti poskytovatele.

Je možno získat přesnou definici povinností objednavatele?



Odpověď č. 3: Povinnosti objednatele nejsou v RS vymezeny v žádném konkrétním článku. Za povinnosti objednatele je možné považovat veškerá ustanovení RS, kde se objednatel zavazuje k určitým krokům ve vztahu k poskytovateli. Za povinnosti objednatele je možné považovat zejména tyto ustanovení RS:

2.6 Objednatel a případně jiní objednatelé PK (organizace PK a PK přistoupivší k této smlouvě) se zavazují za dodávky poskytované na základě objednávky podle této rámcové smlouvy zaplatit poskytovateli cenu plnění, a to v souladu se zněním této smlouvy. Cena je stanovena na základě nabídky poskytovatele podané na veřejnou zakázku „Drogistické zboží pro Plzeňský kraj (nově)“.

4.4 Objednávka ze strany objednatele (objednatele PK) nesmí mít žádané plnění nižší než částku 1.000,- Kč bez DPH. Za objednávku se v tomto případě považuje souhrn všech dílčích objednávek uskutečněný stejným objednatelem v 1 den. Poskytovatel je povinen takto realizované objednávky agregovat, aby mohlo být dosaženo částky minimálního žádaného plnění.

11.3 Objednatel zaplatí poskytovateli odměnu na základě skutečně provedených dodávek v souladu s položkovými cenami uvedenými v příloze č. 1 této smlouvy.

12.3 Objednatel uhradí řádně předloženou fakturu (daňový doklad) do 30 dnů po jejím obdržení převodem na účet poskytovatele uvedený v záhlaví smlouvy. Dnem splnění lhůty splatnosti se rozumí den uvedený na přijatém příkazu k úhradě, který předal objednatel svému peněžnímu ústavu a byl jím potvrzen.

Dotaz č. 4: Co se týče dokladu o bezúhonnosti statutárního orgánu, naším jednatelem společnosti je britský státní občan, je nutný úředně ověřený překlad tohoto výpisu z Rejstříku trestů?

Odpověď č. 4: Základní kvalifikační předpoklady dle § 53 odst. 1 písm. a) a b) ZVZ splní dodavatel,

a) který nebyl pravomocně odsouzen pro trestný čin spáchaný ve prospěch organizované zločinecké skupiny, trestný čin účasti na organizované zločinecké skupině, legalizace výnosů z trestné činnosti, podílnictví, přijetí úplatku, podplacení, nepřímého úplatkářství, podvodu, úvěrového podvodu, včetně případů, kdy jde o přípravu nebo pokus nebo účastenství na takovém trestném činu, nebo došlo k zahlázení odsouzení za spáchání takového trestného činu; jde-li o právnickou osobu, musí tento předpoklad splňovat jak tato právnická osoba, tak její statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu, a je-li statutárním orgánem dodavatele či členem statutárního orgánu dodavatele právnická osoba, musí tento předpoklad splňovat jak tato právnická osoba, tak její statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu této právnické osoby; podává-li nabídku či žádost o účast zahraniční právnická osoba prostřednictvím své organizační složky, musí předpoklad podle tohoto písmene splňovat vedle uvedených osob rovněž vedoucí této organizační složky; tento základní kvalifikační předpoklad musí dodavatel splňovat jak ve vztahu k území České republiky, tak k zemi svého sídla, místa podnikání či bydliště,

b) který nebyl pravomocně odsouzen pro trestný čin, jehož skutková podstata souvisí s předmětem podnikání dodavatele podle zvláštních právních předpisů nebo došlo k zahlázení odsouzení za spáchání takového trestného činu; jde-li o právnickou osobu, musí tuto podmínku splňovat jak tato právnická osoba, tak její statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu, a je-li statutárním orgánem dodavatele či členem statutárního orgánu dodavatele právnická osoba, musí tento předpoklad splňovat jak tato právnická osoba, tak její statutární orgán nebo každý člen

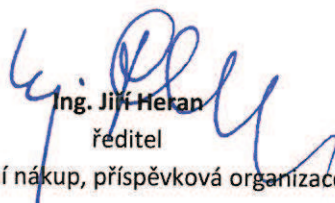


statutárního orgánu této právnické osoby; podává-li nabídku či žádost o účast zahraniční právnická osoba prostřednictvím své organizační složky, musí předpoklad podle tohoto písmene splňovat vedle uvedených osob rovněž vedoucí této organizační složky; tento základní kvalifikační předpoklad musí dodavatel splňovat jak ve vztahu k území České republiky, tak k zemi svého sídla, místa podnikání či bydliště,

Dle § 53 odst. 3 písm. a) ZVZ dodavatel prokazuje splnění základních kvalifikačních předpokladů podle odstavců 1 a 2 předložením výpisu z evidence Rejstříku trestů [odstavec 1 písm. a) a b) a odstavec 2 písm. b)].

§ 51 odst. 7 ZVZ říká: „Nevyplyvá-li ze zvláštního právního předpisu jinak, prokazuje zahraniční dodavatel splnění kvalifikace způsobem podle právního řádu platného v zemi jeho sídla, místa podnikání nebo bydliště, a to v rozsahu požadovaném tímto zákonem a veřejným zadavatelem. Pokud se podle právního řádu platného v zemi sídla, místa podnikání nebo bydliště zahraničního dodavatele určitý doklad nevydává, je zahraniční dodavatel povinen prokázat splnění takové části kvalifikace čestným prohlášením. Není-li povinnost, jejíž splnění má být v rámci kvalifikace prokázáno, v zemi sídla, místa podnikání nebo bydliště zahraničního dodavatele stanovena, učiní o této skutečnosti čestné prohlášení. **Doklady prokazující splnění kvalifikace předkládá zahraniční dodavatel v původním jazyce s připojením jejich úředně ověřeného překladu do českého jazyka,** pokud zadavatel v zadávacích podmínkách nebo mezinárodní smlouva, kterou je Česká republika vázána, nestanoví jinak; to platí i v případě, prokazuje-li splnění kvalifikace doklady v jiném než českém jazyce dodavatel se sídlem, místem podnikání nebo místem trvalého pobytu na území České republiky. Povinnost připojit k dokladům úředně ověřený překlad do českého jazyka se nevztahuje na doklady ve slovenském jazyce.“

S pozdravem


Ing. Jiří Heran
ředitel
Centrální nákup, příspěvková organizace

Centrální nákup, ①
příspěvková organizace
Vejpnická 663/56, 318 00 Plzeň
IČ: 720 46 635